



NL Ophanginstructie rolgordijn

Dakraam cassette

EN Mounting instructions for roller blinds

Skylight casing

F Mode de fixation du store enrouleur

Cassette pour fenêtre de toit

D Aufhängeanleitung Rollo

Dachfensterkassette

DK Monteringsvejledning for rullegardiner

Kassette til ovenlysvindue

S Monteringsinstruktioner för rullgardin

Takfönsterkassett

N Monteringsanvisning for rullegardin

Kassett for takvindu

PL Instrukcja montażu rolety

Kaseta okna dachowego

E Instrucciones para colgar la cortina enrollable

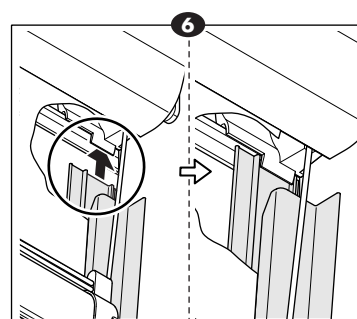
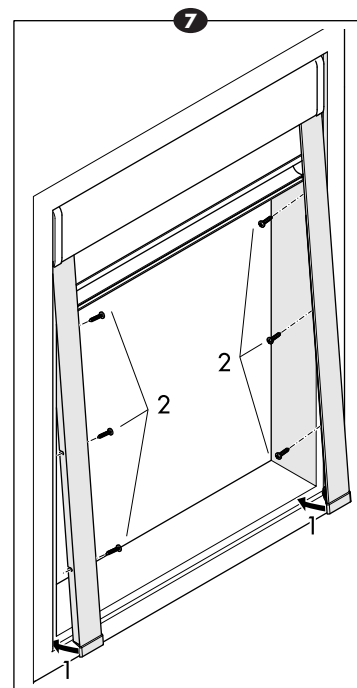
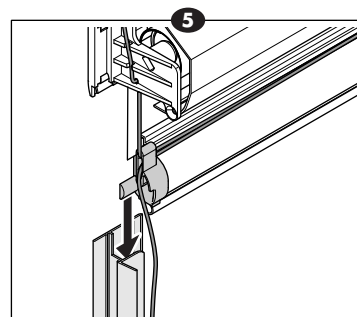
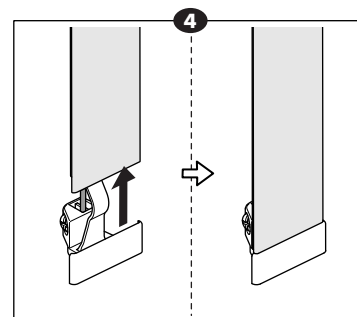
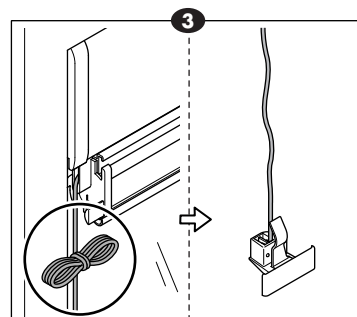
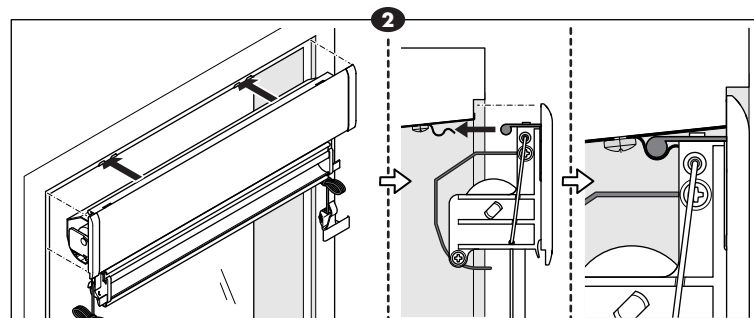
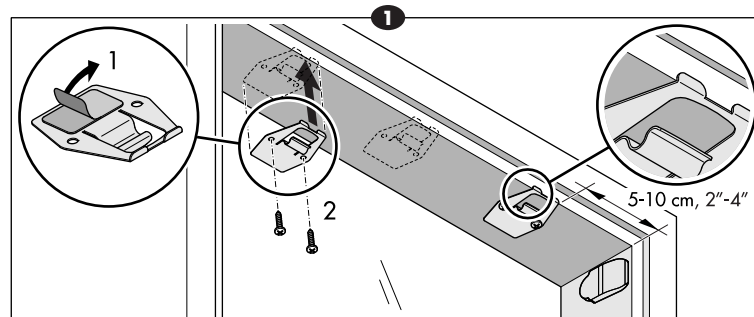
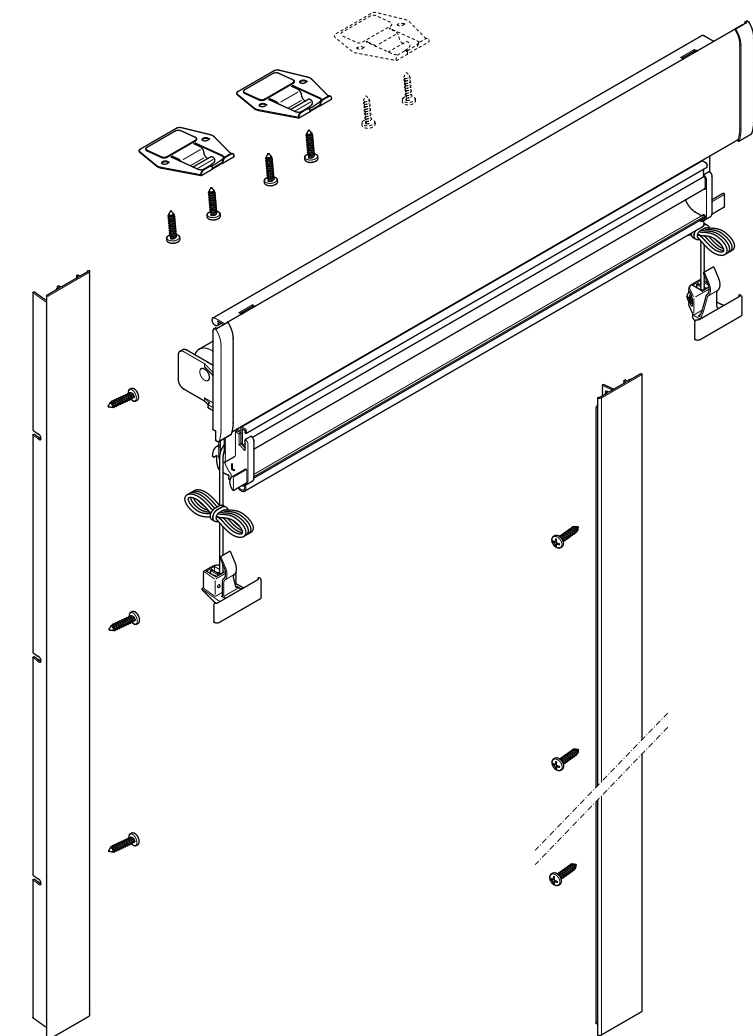
Caja de tragaluz

I Istruzioni di montaggio per tenda avvolgibile

Cassetta per lucernario

P Instruções de suspensão da cortina de rolo

Armação em clarabóia



NL Plaatsing steunen

- ▼ Verwijder de beschermstrips van de plakstrookjes op de steunen. (1-1)
- ▼ Monteer de steunen strak tegen de bovenkant van de kozijnopening (1-2). Gebruik hierbij het lipje aan de bovenkant van de steun als aanslag tegen de voorkant van het kozijn.
LET OP: De steunen dienen minimaal 5 cm uit de kant en op gelijke afstand van elkaar worden geplaatst!

- ▼ Schroef de steunen vast. (1-2)

Plaatsing rolgordijn

- ▼ Druk de bovenbak van het rolgordijn vast in de klemmen. (2)

Plaatsing zijgeleiders

- ▼ Maak de koorden los, die opgeknoopt aan de onderlat van het rolgordijn hangen. (3)
- ▼ Monteer eerst de voet met het koord in de onderkant van het linker zijgeleiderprofiel (4)
- ▼ Plaats de onderlat van het rolgordijn in de zijgeleider. (5)
- ▼ Schuif per zijgeleider de bovenkant van het profiel over de lip aan de onderkant van de bovenbak. (6)
- ▼ Plaats de voet van de zijgeleider in het kozijn. De voorkant van het zijgeleiderprofiel moet het kozijn iets overlappen. (7-1)
LET OP: De voet van de zijgeleider moet op het kozijn rusten!
- ▼ Schroef de zijgeleider tegen het kozijn. (7-2)
- ▼ Herhaal de stappen 4 t/m 7 voor het rechter zijgeleiderprofiel
LET OP: Door de ingebouwde trekveer komen de koorden bij de montage op spanning te staan!

Onderhoud

Het rolgordijn kan met een lichtvochtige doek worden gereinigd. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen!

EN Positioning the supports

- ▼ Remove the protective strips from the adhesive strips on the supports. (1-1)
- ▼ Install the supports tightly against the top of the frame opening (1-2). Use the lip at the top of the support to align it with the front of the frame.
ATTENTION: The supports must be placed at least 2" (5 cm) from the side and at an equal distance from each other!

- ▼ Screw the supports tight. (1-2)

Positioning the roller blind

- ▼ Press the top of the roller blind down into the supports. (2)

Positioning the side profiles

- ▼ Loosen the cords that are tied up and hanging from the roller blind slat. (3)
- ▼ First fit the base of the cord into the bottom of the left-hand side profile. (4)
- ▼ Place the roller blind slat into the side guide. (5)
- ▼ For each slide profile, slide the top of the profile over the lip of the bottom of the top rail. (6)
- ▼ Place the base of the side profile into the window frame. The front of the side profile should overlap the window frame slightly. (7-1)
ATTENTION: The base of the side profile should rest on the window frame!
- ▼ Screw the side profile to the window frame. (7-2)
- ▼ Repeat steps 4 - 7 for the right-hand side profile.
ATTENTION: The built-in tension spring will keep the cords tight during assembly!

Maintenance

The roller blind can be cleaned with a damp cloth. Never use cleaning detergents!

F Montage des supports

- ▼ Retirez les bandes de protection des rubans adhésifs sur les supports. (1-1)
- ▼ Placer les supports contre la face supérieure du châssis (1-2). Utiliser la languette de placement se trouvant au dessus du support pour visser les supports contre l'avant du châssis.
ATTENTION: Les supports doivent être placés à 5 cm (2") minimum du bord et à intervalles réguliers!

- ▼ Visser les supports. (1-2)

Montage du store à enrouleur

- ▼ Pousser le boîtier supérieur du store à enrouleur dans les fixations. (2)

Positionner les guides latéraux

- ▼ Détachez les cordes nouées sur la latte inférieure du store enrouleur. (3)
- ▼ Installez d'abord le pied avec la corde dans la partie inférieure du profil de guidage latéral gauche. (4)
- ▼ Placez la latte inférieure du store roulant dans le guide latéral. (5)
- ▼ Glissez la partie supérieure du profil de chaque guide latéral sur la languette de la partie inférieure du boîtier supérieur. (6)
- ▼ Placez le pied du guide latéral dans l'encadrement. La face avant du profil de guidage latéral doit se chevaucher un peu avec l'encadrement. (7-1)
ATTENTION: Le pied du guide latéral doit se reposer sur l'encadrement!
- ▼ Vissez le guide latéral contre l'encadrement. (7-2)
- ▼ Répétez les étapes 4 à 7 pour le profil de guidage latéral droit.
ATTENTION: Le ressort de traction intégré maintient la tension des cordes lors du montage!

Entretien

Le store peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser de produits d'entretien!

D Befestigung der Träger

- ▼ Die Schutzfolie von den Klebestreifen auf den Trägern entfernen. (1-1)
- ▼ Montieren Sie die Träger direkt an der Oberkante der Fensterlaibungs-Öffnung. (1-2) Verwenden Sie hierzu den Dorn an der Oberseite der Träger als Anschlag gegen die Vorderkante der Fensterlaibung.
ACHTUNG: Die Träger müssen mindestens 5 cm von der Seite entfernt im selben Abstand von einander angebracht werden!

- ▼ Schrauben Sie die Träger fest. (1-2)

Befestigung des Rollos

- ▼ Drücken Sie den Jalousienkasten des Rollos in den Klemmen fest. (2)

Anbringung Seitengleiter

- ▼ Lösen Sie die Zugschnüre, die an der Unterlatte des Rollos hängen. (3)
- ▼ Montieren Sie erst den Fuß mit der Zugschnur in die Unterseite des linken Seitenführungsprofils. (4)
- ▼ Bringen Sie die Abschlussleiste des Rollos in der Seitenführung an. (5)
- ▼ Schieben Sie für jede Seitenführung die Oberseite des Profils über die Lasche an der Unterseite des Oberkastens. (6)
- ▼ Bringen Sie den Fuß des Seitengleiters im Rahmen an. Die Vorderseite des Seitenführungsprofils muss den Rahmen etwas überragen. (7-1)
ACHTUNG: Der Fuß des Seitengleiters muss auf dem Rahmen aufliegen!
- ▼ Schrauben Sie die Seitenführung am Rahmen fest. (7-2)
- ▼ Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7 für das rechte Seitenführungsprofil.
ACHTUNG: Durch die eingebaute Zugfeder stehen die Zugschnüre bei der Montage unter Spannung!

Pflege

Das Rollo kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel!

